

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
FAX pour soumissions: (506) 851-6759

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Portable Power Cables	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3557-130003/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3557-130003	<b>Date</b> 2012-05-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-004-4450	
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-2-35009 (004)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-04</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Atlantique HAA
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Marina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct004
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-3138 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification numéro 002 à l'invitation à soumissionner**  
**Titre: Câbles d'alimentation portatifs**

Cette modification est émise afin de fournir (a) un rappel, (b) un changement de la date de clôture de l'invitation à soumissionner, et (c) des questions et réponses, comme suit.

**(a) Rappel**

Il est obligatoire et impératif que tous les produits soient livrés à destination au plus tard le 15 juin 2012 à 16 heures, HAA.

**(b) Date de clôture**

Référence: Date de clôture de l'invitation à soumissionner indiquée à la première page du document de Demande de proposition.

SUPPRIMER la date de clôture de la période de l'invitation à soumissionner du 1er juin 2012 ; et INSÉRER à la place la date de clôture révisée du 4 juin 2012.

**(c) Questions et Réponses**

**Question no 1**

Nous voudrions savoir si nous pouvons fournir des produits équivalents. Si oui, veuillez nous informer si nous devons fournir des feuilles de spécification démontrant la conformité technique comme partie de notre soumission.

**Réponse no 1**

Les articles numéros 4, 5, 6 et 10 DOIVENT être des produits "Hubbell" pour raison de compatibilité et d'interchangeabilité avec l'équipement avec lesquels ils seront utilisés. Pour tous les autres articles, le soumissionnaire proposera des produits conformes à la description des articles, incluant la description correspondant au numéro de nomenclature de l'OTAN, incluse dans le document de Demande de proposition.

À la date de clôture des soumissions, les soumissions DOIVENT respecter toutes les exigences obligatoires. Afin de démontrer que toutes les exigences techniques sont respectées les soumissionnaires DOIVENT fournir une description détaillée et/ou de la documentation descriptive de l'équipement offert. Les soumissions qui ne respectent pas toutes les exigences obligatoires seront déclarées non-recevables.

**Question no 2**

Nous voudrions savoir si nous pouvons soumettre une offre partielle pour quelques uns des articles requis.

**Réponse no 2**

Des soumissions partielles seront considérées, mais pas nécessairement acceptées.

**Question no 3**

Est-ce que le client a une préférence quant à la façon d'emballer les câbles pour la livraison.

**Réponse no 3**

Les produits doivent être sur bobines pouvant être déplacés avec un chariot élévateur à fourche.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3557-130003/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3557-130003

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

MCT-2-35009

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct004

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Question no 4**

Quelle est la quantité par bobine de câbles pour les articles numéros 1, 2 , 8 et 9 ?

**Réponse no 4**

Article 1 - 2 bobines de 300 m et 1 bobine de 216 m

Article 2 - 6 bobines de 300 m et 1 bobine de 92 m

Article 8 - 1 bobine de 20 m

Article 9 - 1 bobine de 108 m

**Question no 5**

Je demanderais les numéros de pièce pour les articles 3, 4, 5, 6, 7 et 10.

**Réponse no 5**

Vous devez proposer des produits conformément à la description de chaque article contenue dans le document de Demande de proposition ainsi qu'aux questions et réponses contenues dans la présente.

-----

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Marina Jean  
N° de téléphone: 506-851-3138 ;  
N° de télécopieur: 506-851-6759